

▲注意 WARNING 必ずお読みください。Read Carefully!

- 対象年齢15歳以上。●取り扱い前には必ず説明をよく読み、内容を理解した上でお取り扱いください。説明に記載の方法以外で使用しないでください。●小さな部品、尖った部品や鋭い部品があります。ケガや事故にご注意ください。●小さな部品は手の届かない場所に保管し、絶対に与えないでください。●本体、パーツ、説明書等が入っているポリ袋を頭か被ったり、顔を覆ったりしないでください。窒息のおそれがあります。●本製品は精密に作られています。無理な方向に曲げる、高所から落とす等、必ず以上の力を加えずと破壊します。●本製品のパッケージは環境包装のため、使用の際に傷や汚れが生じることがあります。ご了承ください。●説明書は大切に保管してください。ご不明ななどございましたら、アフターサービスまでお問合せください。

- For ages 15 and up.
- Read all instructions before use. Only use as instructed.
- Contains small and sharp parts. Do not swallow and be careful of injury.
- Keep out of reach of small children.
- Plastic bags may cause suffocation. Do not use them to cover your head or face.
- This product is delicate. To avoid breakage, do not forcibly bend, drop, or apply too much pressure.
- The outer packaging may be damaged during transportation.
- Keep the instructions. Please contact our Customer Service Center if you have any questions or concerns.

- 本製品は「レジン製」です。プラモデル用接着剤では接着出来ません。●製作にはニッパー・ナイフ・瞬間接着剤・塗料などを使用します。
- This assembly kit is made of resin.
- Assembly requires nippers, precision knives, super glue, and paint.



震電 出撃準備セット
Shinden Sortie Preparation Set

1/48「震電」対応
For Shinden



SWS48-01-F03

- 企画・製造 造形村
- 製作・販売 株式会社ボークス
住所 〒600-8862
京都市下京区七条御所ノ内中町60
- 造形村SWSアフターサービス係
TEL 0771-62-4003
- Plan & Manufacturer : Zoukei-Mura
- Design & Distributor : VOLKS, Inc.
60 Goshonouchi Nakamachi
Shichi-jo, Shimogyo-ku, Kyoto
Japan 600-8862



https://www.zoukeimura.co.jp/

創作造形©造形村/ボークス
©VOLKS INC.

DESIGNED BY ZOUKEI-MURA IN JAPAN.
MADE IN KYOTO, JAPAN

日本製(京都製)



◆◆組み立て上の注意◆◆

- 開封前はこの説明書をよく読み、全てのパーツが揃っているか必ず確認してください。本セットは造形村1/48「震電」(旧日本海軍機)に対応しております。ご使用の際には、本体の説明書にて内容を本書と一緒に確認してください。
- このキットの工作には、●ニッパー、●カッターナイフ、●ヤスリ、●耐水ペーパー、●瞬間接着剤が必要となります。準備してください。
- パーツを整形します。生産時の「パティンタイン」や「ゲート」などは、ニッパー・カッターナイフ・ヤスリなどで削り落とします。レジン製、プラモデルの材質より柔らかいため削りすぎないように注意しましょう。「気泡」があった場合は、お手持ちのバネなどで埋めた後に耐水ペーパーなどで磨いて補修します。モールドなどを埋めてしまった場合は、ヘラやスクラッチなどの工具を使用して復元してください。
- パーツの接着には、瞬間接着剤を使用してください。プラモデル用の接着剤では接着できませんのでご注意ください。
- 塗装の前に下地処理を行います。全体にサフェイサー下地剤スプレーを吹き付けて下地を仕上げます。(下地を行っていないと塗装が剥がれるかおそれがあります。)
- 塗装には、水性塗料「アレホ」のご使用をおすすめします。水性塗料やお手持ちの塗料を参考に、お好みのカラーリングで仕上げてください。
- 組み立てや塗装に使用する工具や溶剤は、それぞれの取り扱い説明書に従って安全に使用してください。

- ◆◆Important Points for Assembly◆◆
- Before opening the bag, please carefully read this instruction manual and verify that all the parts are included.
- To use this item, tools such as nippers, craft knife, files, sanding papers, instant glue, etc. are required, so please prepare them.
- Please prepare the parts first. You can remove "parting lines" and "gate marks" with tools such as nippers, craft knives and files. Unlike resin, acrylic is softer than the plastic material used for the kit, so be careful to avoid carving too much. Air bubbles can be filled with putty (epoxy, plastic, etc.) or similar. Use sandpaper to smooth the surface, in case that mold details are lost, you can recover them with tools such as spatulas.
- Please use instant glue for cementing these parts. Please note that these parts cannot be glued with plastic model kit cement.
- Process the surface of the parts before painting. Please prepare the surface of the parts by spraying a surfacer on the entire surface (otherwise, the paint may peel as time passes).
- The recommended brand for painting your kit is the latest line of acrylic paint from Vallejo Color. Enjoy painting in the color scheme of your choice, based on the Vallejo Color Guide and your own reference materials.
- Before using tools and paints, please carefully read their instructions manuals and use them safely.



For Use in Japan Only

製品管理には細心の注意を払っておりますが万が一、不備がありました場合には、造形村SWSアフターサービス係にご連絡ください。

※製品をご返送される場合は、

◆商品購入後、開封前2週間以内にご連絡ください。

◆返品の際には必ず領収書(レシート)を添付してください。

◆レシート(領収書)が無い場合は、有償(代引)となります。

※生産後1年以上経過したパーツはご用意出来ない場合があります。

※上記条件を満たしていない場合は対応出来ませんのでご注意ください。

◆送り先
〒622-0011 京都府南丹市園部町上木崎町字森22-1
造形村SWSアフターサービス係
TEL 0771-62-4003 FAX 0771-68-1030
※お昼受付:平日11:00~18:00(土・日・祝日・お盆・お休み)

Eメール: afterservice@volks.co.jp

梯子
Ladder

車輪止め ×4
Wheel Checks

主脚タイヤの前後に
位置させます。
Position before
and behind main
gear tires.

Vallejo V
アレホ Color Guide
カラーガイド
DARK FLESH
MC=モデルカラー
()=カタログの番号です。

70927(MC019)
ダーク・フレッシュ
DARK FLESH
肌色: Skin color

70946(MC139)
マルゴ・ニールマン
MARGO NIELMANN
飛行機用: Flight Suit
整備者用: Ground Crew's Shoes
梯子: Ladder
車輪止め: Wheel Checks

70951(MC001)
ホワイト
WHITE
整備服: Ground Crew's Suit
パイロット用: Pilot's Scarf

70968(MC083)
フラットグリーン
FLAT GREEN
パイロットベルト: Pilot's Belt

70997(MC711)
3Dメタル
3D METAL
パイロット 金具: Pilot's Metallic Details

70862(MC168)
ブラックレイン
BLACK RAIN
髪色: Hair color

70990(MC155)
ライトグレー
LIGHT GREY
手板: Clipboard

We take the utmost of care when overseeing manufacturing, but if your kit is among the very small percentage that contains a defective part, please contact customer service within two weeks of your purchase with your full name and order number. Purchasers from VOLKS Japan International Web Site: Please contact imos@volks.co.jp. Purchasers from VOLKS USA: Please contact service@volksusa.com.

Outside of Japan